



Distr.
GENERAL

A/50/7/Add.9
12 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункты 116 и 45 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997
ГОДОВ

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И
СТАБИЛЬНОГО
МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА, СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением
обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по
правам человека, в Гватемале

Пересмотренная смета по разделу 3 "Операции по поддержанию
мира и специальные миссии", разделу 32 "Налогообложение
персонала" и разделу 1 сметы поступлений "Поступления
по плану налогообложения персонала"

Десятый доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря от 20 ноября 1995 года о пересмотренной смете по разделу 3 "Операции по поддержанию мира и специальные миссии", разделу 32 "Налогообложение персонала" и разделу 1 сметы поступлений "Поступления по плану налогообложения персонала" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/C.5/50/26).

2. Консультативный комитет напоминает, что Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА) была учреждена резолюцией 48/267 Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 1994 года на первоначальный период в шесть месяцев с мандатом осуществлять контроль за осуществлением Всеобъемлющего соглашения по правам человека (A/48/928-S/1994/448, приложение I), подписанного правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" (НРЕГ) 29 марта 1994 года в Мехико.

95-39833.R 121295 121295

/...

3. В своей резолюции 49/220 А от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в объеме 10 069 600 долл. США на содержание МИНУГУА, включая финансирование дополнительных 113 должностей международных сотрудников (51 должность категории специалистов, 35 должностей категории общего обслуживания и 27 должностей категории полевой службы) и 135 должностей местного разряда, помимо 72 добровольцев Организации Объединенных Наций (ООН), 10 военных наблюдателей и 60 сотрудников гражданской полиции.

4. В резолюции 49/236 А от 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея постановила санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период. До принятия указанной резолюции на основе устного доклада Консультативного комитета по представленному Генеральным секретарем заявлению о последствиях для бюджета по программам (А/С.49/61) Пятый комитет информировал Генеральную Ассамблею о том, что на двухгодичный период 1994-1995 годов потребуется дополнительно ассигновать 10 069 600 долл. США для финансирования мероприятий в период с 1 апреля по 30 сентября 1995 года и что в случае принятия Ассамблеей решения продлить мандат МИНУГУА на период после сентября 1995 года Генеральному секретарю должны быть предоставлены полномочия на принятие обязательств в размере, не превышающем 4 711 500 долл. США, по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов для финансирования мероприятий в период с 1 октября по 31 декабря 1995 года.

5. В период после сентября 1995 года Миссия выполняла свой мандат, возложенный на нее в соответствии с Всеобъемлющим соглашением по правам человека, и функционировала на основе предоставленных Генеральному секретарю полномочий по принятию обязательств.

6. В своей резолюции 49/236 В от 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея, в частности, постановила санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период до 18 марта 1996 года в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, представленными в его докладе (А/49/955), в котором, среди прочего, кратко описывалась новая деятельность, которой надлежит заниматься МИНУГУА. Эта новая деятельность главным образом обусловлена подписанием 31 марта 1995 года в Мехико Соглашения о самобытности и правах коренных народов между правительством Гватемалы и блоком НРЕГ (А/49/882-S-1995/256, приложение).

7. В рассматриваемом докладе Генерального секретаря (А/С.5/50/26) содержится смета по разделу 3 "Операции по поддержанию мира и специальные миссии" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В нем также кратко описаны дополнительные потребности в 1996 году, обусловленные продлением мандата МИНУГУА, и содержится просьба выделить ассигнования в размере 7 299 800 долл. США на двухгодичный период 1996-1997 годов для финансирования деятельности в период с 1 января по 31 марта 1996 года.

8. Как указано в пункте 8 доклада, по оценкам, потребуется увеличить штатное расписание МИНУГУА на 14 должностей международных сотрудников (одна должность класса С-5, две должности класса С-4, четыре должности класса С-3, три должности класса С-2 и четыре должности категории общего обслуживания, три из которых будут занимать сотрудники службы охраны) и 10 должностей местного разряда, а также на 34 добровольца Организации Объединенных Наций. Данные о дополнительных потребностях в персонале, исключая персонал на должностях местного разряда, были приведены в таблицах 1 и 2 доклада. Консультативный комитет был также информирован о том, что, помимо указанных должностей, 14 должностей консультантов финансируются по линии Целевого фонда для мирного процесса в Гватемале.

9. По причинам, изложенным в пунктах 10 и 11 доклада, Генеральный секретарь просит создать дополнительную должность класса С-5 в Канцелярии руководителя Миссии. Как можно

/...

увидеть из таблицы 1 доклада, из 10 должностей категории специалистов в Канцелярии руководителя три должности являются должностями класса С-5, в то время как в целом в штатном расписании Миссии фигурируют восемь должностей класса С-5. Консультативный комитет не убежден в том, что создание новой должности класса С-5 для Миссии является оправданным, и считает, что за счет общей структурной перестройки и рационализации функций, выполняемых занимающими имеющиеся должности класса С-5 сотрудниками, потребности Миссии, связанные с политическими вопросами, можно было бы удовлетворить в рамках имеющихся ресурсов.

10. На основе пункта 12 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что для выполнения функций, связанных с подписанием Соглашения о самобытности и правах коренных народов, испрашиваются три новые должности категории специалистов (две должности класса С-4 и одна должность класса С-3). Комитет был информирован о том, что в настоящее время лишь один сотрудник, занимающий должность класса С-5, придан группе для выполнения задач, кратко изложенных в пункте 12 доклада. Комитет был также информирован о том, что консультационные услуги этой группе не предоставляются. В этих обстоятельствах Консультативный комитет рекомендует утвердить создание трех дополнительных должностей (двух должностей класса С-4 и одной должности класса С-3).

11. На основе пункта 14 доклада Консультативный комитет отмечает, что первоначально штатное расписание восьми региональных отделений предусматривало восемь должностей региональных координаторов и восемь должностей сотрудников по политическим вопросам. Однако впоследствии пять из восьми сотрудников по политическим вопросам были назначены в качестве руководителей субрегиональных отделений. В этой связи испрашивается шесть дополнительных должностей (три должности класса С-3 и три должности класса С-2) для заполнения пяти должностей сотрудников по политическим вопросам, освобожденных в региональных отделениях, и укрепление регионального отделения в городе Гватемале. Консультативный комитет рекомендует утвердить создание этих дополнительных должностей.

12. Мнения членов Консультативного комитета относительно использования Добровольцев Организации Объединенных Наций для предоставления широкого спектра услуг в рамках операций по поддержанию мира и других миссий, отражены в его докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/49/664), а также в его докладах по отдельным миссиям. Стоимость услуг, которые могут предоставлять Добровольцы Организации Объединенных Наций, сравнительно низка. Консультативный комитет рекомендует изучить возможность выполнения этих функций, возложенных на региональные отделения (которые в любом случае возглавляют региональные координаторы), Добровольцами Организации Объединенных Наций – при обеспечении надлежащего руководства – вместо международных сотрудников.

13. Как указано в пункте 17 доклада Генерального секретаря, в восемь региональных отделений будет назначено дополнительно восемь добровольцев для исполнения просветительских и информационно-пропагандистских функций, координируемых Группой по информационно-пропагандистской работе МИНУГУА, которая совместно с Группой по вопросам коренного населения разработает комплексную учебную программу, рассчитанную на руководителей коренного населения, представителей гражданских и военных властей и неправительственных организаций. Консультативный комитет рекомендует одобрить это предложение.

14. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбу о выделении четырех дополнительных сотрудников категории общего обслуживания, как это предложено в пунктах 8 и 19 доклада. Комитет также рекомендует в соответствии с пунктом 20 доклада увеличить численность сотрудников местного разряда на 5 человек вместо 10. По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что существующие 135 сотрудников местного разряда

выполняют обязанности сотрудников службы охраны, водителей, секретарей, технических сотрудников складов и сотрудников по материально-техническому снабжению, а также выполняют административные функции и функции, связанные с финансами.

15. По просьбе Консультативного комитета ему также была предоставлена информация о том, что ассигнования по всем должностям выделялись из расчета полного финансирования. С учетом того обстоятельства, что заполнение всех должностей к 1 января 1996 года не предполагается, Комитет отмечает, что в полном финансировании должностей категории специалистов нет необходимости, и рекомендует предусмотреть 50-процентное финансирование этих должностей.

16. Консультативный комитет полагает, что в смете расходов имеются другие статьи, по которым можно было бы получить экономию средств. В приложении к докладу приводится сумма в размере 29 900 долл. США на консультационные услуги на период с 1 января по 31 марта 1996 года. Исходя из предоставленной Консультативному комитету информации, Комитет полагает, что услуги, которые будут предоставляться, как представляется, в некоторой степени аналогичны услугам, предоставляемым существующими 14 консультантами, и могут даже дублировать их. Хотя Комитет не возражает против рассматриваемого предложения, он рекомендует изучить возможность финансирования этих услуг за счет средств Целевого фонда.

17. Как указано в приложении к докладу, в смете расходов предусмотрены ассигнования на аренду и эксплуатацию в течение трех месяцев одного самолета по месячной ставке 27 500 долл. США на 25 летных часов в месяц (82 500 долл. США) и 10 дополнительных часов (10 500 долл. США) плюс страхование и выплаты (23 500 долл. США); и одного тактического транспортного вертолета из расчета 40 часов в месяц по ставке 51 000 долл. США в месяц (153 000 долл. США) и 10 дополнительных часов по ставке 300 долл. США в час (9000 долл. США) плюс выплаты (1500 долл. США). Консультативный комитет рекомендует пересмотреть контракт об аренде самолета с учетом оценки реальной необходимости его использования.

18. Что касается ассигнований на перевозки и покрытие смежных расходов на сумму 237 400 долл. США (исчисленных в размере 18 процентов от ориентировочной стоимости автотранспортных средств), то Консультативный комитет считает, что некоторой экономии средств можно было бы добиться путем перевода автотранспортных средств и прочей техники из других миссий, действующих в этом районе.

19. По мнению Консультативного комитета, доклад не дает полного представления о роли других действующих в этом районе учреждений и программ Организации Объединенных Наций в операциях МИНУГУА, а также в нем отсутствует информация об имеющихся в ее распоряжении внебюджетных средствах. Консультативный комитет просит включить эту информацию в следующий доклад о бюджете для МИНУГУА.

20. С учетом своих изложенных выше комментариев и замечаний Консультативный комитет считает, что на период с 1 января по 31 марта 1996 года по разделу 3 - "Операции по поддержанию мира и специальные миссии" - предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов потребуются дополнительные ассигнования на сумму 7 124 800 долл. США. По разделу 32 "Налогообложение персонала" потребуются дополнительные ассигнования в размере 554 800 долл. США, которые будут компенсироваться за счет аналогичной суммы по разделу 1 сметы поступлений "Поступления по плану налогообложения персонала".

21. Если Генеральная Ассамблея примет решение продлить мандат МИНУГУА на период после 31 марта 1996 года, Консультативный комитет рекомендует уполномочить Генерального секретаря

принять на себя обязательства на период действия мандата Миссии на сумму, не превышающую 2 329 700 долл. США в месяц.
